



العربية والمجالات الطبية: التعليم الطبي في المستشفيات عند المسلمين ودور اللغة العربية الريادي

أحمد صبيحي

ملخص البحث:

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على من أرسله رحمة للعالمين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، والتابعين له بإحسان إلى يوم الدين.

يُعدُّ التعليم الطبي باللغة في المستشفيات عند المسلمين من أهم المحاور، لعلاقته بالصحة العامة، ولأنه يوضح حقيقة حضارة المسلمين الأصيلة التي ما تزال الحضارة الإنسانية تغرف منها إلى الآن. ونظرا لأهمية الموضوع اخترت هذا المحور القيم لسببين: أولهما مجال عملي بجامعة الخليج الطبية الرائدة والمتخصصة في المجال الطبي بدولة الإمارات العربية المتحدة، ثانيهما عراقا التعليم الإسلامي والطبي في الحضارة الإسلامية. وبالتالي فالورقة ستناقش مسألة التعليم الطبي في المستشفيات عند المسلمين ودور اللغة العربية الريادي، بحيث كان التدريس والدراسات والبحوث والمخطوطات كانت ومازالت باللغة العربية إلا ما ترجم منها إلى اللغة اللاتينية ككتاب "القانون في الطب" لابن سينا.

وأطرح الإشكالية التالية: هل التعليم الطبي في المستشفيات عند المسلمين كان يعتمد اللغة العربية كأساس للتعليم الطبي في جميع مستشفيات الموجودة في حاضر العالم الإسلامي آنذاك، أم أن اللغة العربية كانت محصورة فقط في بعض المناطق الإسلامية؟ ماهي معوقات استعمال اللغة العربية في المجالات الطبية في المستشفيات المعاصرة؟ وللإجابة عن هذه الإشكالات والتساؤلات، سأستخدم المنهج الوصفي التحليلي الإستقرائي لبيان تاريخ التعليم الطبي باللغة العربية في المستشفيات عند المسلمين، ودور اللغة الريادي والمحوري في التعليم الطبي في عصرنا. وينتهي البحث بخاتمة تركز على أهم النتائج، والتوصيات الضرورية التي ينصح بها من أجل الرقي والتقدم باللغة العربية في التعليم الطبي في المجالات الصحية.

تعريف الطب:

بمعنى فن العلاج؛ هو العلم الذي يجمع خبرات الإنسانية في الاهتمام بالإنسان، وما يعتره من اعتلال وأمراض وإصابات تتال من بدنه أو نفسية أو المحيط الذي يعيش فيه، ويحاول إيجاد العلاج بشقيه الدوائي والجراحي وإجرائه على المريض. كما يتناول الطب الظروف التي تشجع على حدوث الأمراض وطرق تفاديها والوقاية منها، ومن جوانب هذا العلم الاهتمام بالظروف والأوضاع الصحية، ومحاولة التحسين منها.

لغة:

١ - طب: (اسم)، مصدر طبي، ومنه:

- الطَّبُّ: علاجُ الجسم والنفس

- الطَّبُّ: الرِّفْقُ وحسنُ الاحتِيالِ

- الطَّبُّ: الدَّابُّ والعادة



- الطَّبُّ : الحَدَقُّ والمِهَارَةُ
- الطَّبُّ : الحَادِقُ المَاهِرُ
- الطَّبُّ : الرَّفِيقُ الحَكِيمُ

٢. طَبٌّ: (فعل)

- طَبَّ طَبَّيْتُ ، يُطَبُّ ، اطَّبَبَ / طَبَّ ، طَبًّا ، فهو طَابَّ
- طَبَّ الطَّبِيبُ المَرِيضَ : دَاوَاهُ ، عَالَجَهُ طَبَّ لَهُ أَوْ لِدَائِهِ
- علم الطَّبِّ: علم دراسة أسباب الأمراض البشريَّة ومعالجتها، بما في ذلك طرق المداواة والشفاء المتعلقة بالأمراض التي يعالجها طبيب أو جراح ٢.
- ومنه: قال ابن سينا ٢: "الطب علم يُعرف به أحوال البدن من جهة الصحة أو زوالها، ليحفظ الصحة حاصله ويستردها زائلة" ٤.

معنى مستشفى في اللغة:

- مستشفى: (اسم). الجمع مستشفيات ومشاف، واسم المفعول إستشفى، واسم المكان من استشفى: مكان للعلاج
- والمستشفى: هو مكان يقيم فيه المرضى ويسهر على معالجتهم وخدمتهم، فيه أطباء ممرضون وممرضات ٥.
- المستشفى أو المشفى هو مكان لعلاج المرضى وتأهيلهم. وقد كان يسمى في الحضارة الإسلامية البيمارستان، ويكون مجهزاً بعديدات للأطباء وغرف للعمليات وغرف للإنعاش وغرف للمرضى عامة وخاصة. كما في بعضها عيادات خارجية لاستقبال المرضى غير المقيمين. وفيها المختبرات وأقسام الأشعة وأقسام الطوارئ. ويعمل فيها الممرضون وفنيون أشعة وأخصائيون المختبرات. يحتوي المشفى على العديد من الاختصاصات الداخلية والجراحية ٦.

تاريخ الطب:

الطب هو مهنة قديمة قدم الإنسان ذاته حيث ارتبطت في بدايتها بأعمال السحر والشعوذة والدجل وذلك في العصور القديمة والمجتمعات البدائية حيث مارسها الكهنة والسحرة ثم تقدمت نوعاً ما مع الحضارات القديمة في بلاد الرافضين ومصر والفرعنة الذين برعوا في تحنيط الأموات (الهند والصين) الوخز بالابر الصينية.

(إلى أن حدثت النقلة النوعية في زمن الإغريق واليونان وظهر أبقراط) (أحد أشهر الأطباء عبر التاريخ وصاحب القسم المعروف باسمه والملتزم بأخلاق المهنة (وجالينوس وغيرهم ومع ظهور الحضارة العربية والإسلامية وتطور الممارسة العلمية التجريبية بدأ الطب يأخذ شكله المعروف اليوم من خلال أعمال علماء وأطباء كبار أمثال ابن سينا الشيخ الرئيس الذي عرف بأنه أول الباحثين في مجال الطب النفسي وأول من أعطى الدواء عن طريق المحقن وغير ذلك الكثيرون ٧مكتشف الدورة الدموية الصغرى والزهاوي وغيرهم الكثير ممن ظلت كتبهم وأعمالهم تدرس في مختلف أنحاء العالم حتى القرن السابع عشر ٨.

التعليم الطبي في المستشفيات في الحضارة الإسلامية:

كان الطب قبل ألف سنة متاحاً للجميع بلا مقابل، وكان العلاج متقدماً جداً بمعايير ذلك العصر. وكانت المستشفيات في العصور الذهبية الإسلامية تُضاهي المستشفيات المعاصرة، حيث كانت تتوافر أفضل المعارف الطبية المتاحة، وتُوضع هذه المعرفة الطبية الثمينة عن إشارة المريض بالمجان.

كان الحكّام المسلمون يتنافسون على إنشاء المستشفيات الفخمة التي تسمى البيمارستانات، تميز بعضها بالضخامة، وبعضها الآخر كان محاطاً بالحدائق والبساتين.



المخطوطات :

تجد المخطوطات هي وسيلة من وسائل معرفة تدوين وتسجيل العلوم المختلفة ومنها الطب، ولذلك اخترت طبيبين مرموقين معروفين في الأوساط العملية ولهم ممارسات طبية معروفة:

أولا) كتاب القانون في الطب

يُعتبر كتاب القانون في الطب أحد أشهر مؤلفات ابن سينا ٢٧٠ هـ (٩٨٠م - توفي في يونيو ١٠٣٧ ميلادية؛ ويُسمى هذا الكتاب لدى علماء الفرنج باسم (Canonmedicina)، حيث استمر الاعتماد عليه في الطب مدة ستة قرون، ولقد تُرجم إلى اللغات الفرنسية، وكان يُدرّس في مدارس الفرنج، وبالتالي فإن هذا الكتاب يُصنّف ضمن أهم المراجع الدراسية في المدارس الطبية، وذلك في فترة العصور الوسطى.



ترميم مخطوطة ابن سينا (القانون في الطب)

https://mawdoow.com/%D%AA%3D%87%9D8%9___%D%8%9D8%8%D%84%9D%81%9D%8A%7D%8AA___%D%8A%7D%8A%8D8%9___%D%8B%3D8%9A%D%86%9D%8A#v.D9,%82.D8.AA.D8.AV.D8.AA___D8.AV.D9,%84.D9,%82.D8.AV.D9,%86.D9,%88.D9,%86___D9,%81.D9,%8A___D8.AV.D9,%84.D8.BV.D8.AA



غلاف كتاب القانون في الطب لابن سينا

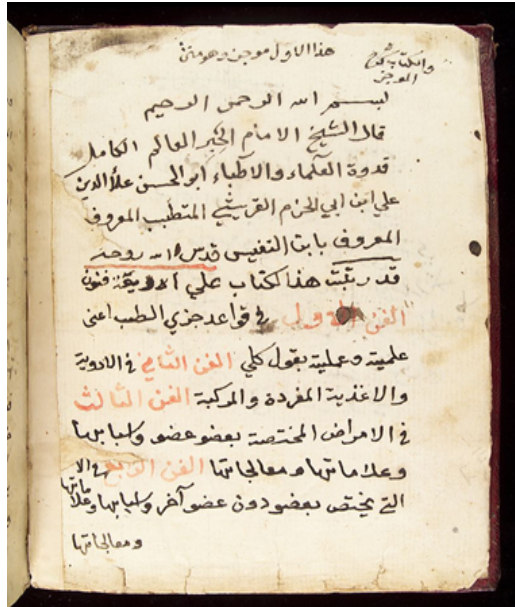


الصفحة الأولى من كتاب القانون



الصفحة الثانية من كتاب القانون

ثانياً) ابن النفيس (٦٠٧هـ/١٢١٣م، دمشق - ٦٨٧هـ/١٢٨٨م



هو أبو الحسن علاء الدين علي بن أبي الحزم، المُلقَّب بابن النفيس، كما لُقِّب أيضاً بالقرشي؛ نسبةً إلى بلدة قرش التي تقع بالقرب من دمشق، وهو واحد من أشهر العلماء المسلمين في مجال الطب، وأحد رواد علم وظائف الأعضاء البشرية، وقد كان عالماً من أعلام الأمة، ومِمَّن استطاعوا مَحْوِ الغموض، والآراء المتباينة حول بعض الوظائف الفسيولوجية لجسم الإنسان، علماً بأن ما توصل إليه من إنجازات ما هي إلا نتائج قائمة على أسس راسخة، ومَنطق سليم، بعيداً عن الخيال، والتزييف، ولم يكن ابن النفيس عالماً في مجال الطب فحسب، بل توسَّع في علمه ليشمل علوم المنطق، والفلسفة، والنحو، بالإضافة إلى العلوم الدينية.

مخطوطة ابن النفيس



دور الوقف الإسلامي في تطوير المستشفيات

للوقف الإسلامي دور في تطوير المستشفيات من خلال جمع الهبات والصدقات، بالإضافة ما يأتي من خزائن الدولة لأغراض الصيانة وتوفير الموارد الضرورية من شراء للأدوية إلى المتطلبات الطبية وأجور الأطباء والعاملين. وفي القرن الثامن بدأ ظهور أول مستشفى ببغداد في عهد هارون الرشيد، تقدم خدماته للمولدين المحتاجين والمعوزين من أفراد المجتمع.

ويُعد مستشفى القيروان في القرن التاسع الميلادي مؤسسة مبتكرة حديثة ذات قطاعات منظمة جدا بما في ذلك غرف الإنتظار، ومسجد لصلاة المرضى ومطالعاتهم، وأطباء يداومون بانتظام، وممرضات، وفرق من أئمة يمارسون الطب، ومن بين الخدمات التي يؤديها إجراء عمليات الفصد وتقويم العظام والكي، وكان تمويله من خزينة الدولة مع تبرعات المحسنين من المواطنين.

وظهر مستشفى متكامل في القاهرة بين عامي ٨٧٢ و٨٧٤م، حيث قام أحمد بن طولون ١٠ بإنشائه بمعايير القرون الوسطى، احتوى على مئتين للإستحمام، واحد للرجال وآخر للنساء، مكتبة غنية، وقسم للأمراض النفسية... ولدى دخول المرضى إلى المستشفى كانوا يتركون ثيابهم وأشياءهم الثمينة لدى القائمين عليه ويعطونهم ثيابا جديدة خاصة ويوجهونهم إلى أسرّتهم.

وظهر مستشفى آخر أكبر من السابق وهو مستشفى بغداد أقيم سنة ٩٨٢م، انضم إليه هيئة طبية متكونة من أربعة وعشرين طبيا. كما تأسس في دمشق في القرن الثاني عشر مستشفى أكبر، يُسمى مستشفى البيمارستان النوري.

وقد تميز مستشفى النوري أو بالأحرى البيمارستان النوري بتدريس علم الطب وفق قوانين علم الطب بما في ذلك المختصون في علم الأدوية، والجراحون والتقويم والتجبير، وأطباء العيون يُختبرون وفق منهج وبرنامج طبي وُضع في القرن الثالث عشر على أساس مجموعة نصوص مقررّة.

أشهر المستشفيات في الحضارة الإسلامية

كان في القاهرة ثلاثة مستشفيات كبيرة، أشهرها مستشفى المنصوري الذي شيده المنصور قلاوون ١١ المملوكي في القرن الثالث عشر (١٢٨٤م)، به أربعة مداخل في مركز كل منها نافورة، وأشرف عليه السلطان بنفسه من تزويده بالأطباء والأجهزة الكاملة لرعاية



المرضى، وأعطى رئيس الأطباء في جزء من المبنى غرفة للتعليم والقاء المحاضرات وسيرها بشكل أفضل. وانطلاقاً من هذه المؤسسات النموذجية الأولى انتشرت المستشفيات في أنحاء العالم الإسلامي، فوصلت إلى الأندلس وصقلية وشمال إفريقيا، وأعجب بها جميع التجار والمنتقلين من أقطار مختلفة.

توفر المسلمون على كفاية عالية في شؤون الإدارة، حيث استطاعوا إدارة المستشفيات بمقدرة وتنظيم كبيرين. ففي القرن الثاني عشر على سبيل المثال امتدح ابن جبير، الرحالة الأندلسي، طريقة الإدارة في البيمارستان النوري بدمشق ووصف كيف كانت ترعى مصلحة العامة للمرضى.

قال ابن جبير: "يعدّ البيمارستان النوري أكبر البيمارستانين وأكثرهما ارتيادا في دمشق، فيه مشرف بيده صيانة سجلات باسماء المرضى والنفقات اللازمة للأدوية والأطعمة، وما شابه ذلك، يأتي الأطباء صبيحة كل يوم ليفحصوا المرضى ويأمرؤا بإعداد الأدوية الناجحة والأطعمة المناسبة لكل مريض" ١٢.

كما لاحظ ابن جبير أثناء رحلته إلى الشرق الأدنى وجود أكثر من مستشفى في كل مدينة من البلدان التي مرّ بها، الأمر الذي حفّزه على القول: "تعدّ البيمارستانات من أجمل البراهين على عظمة الإسلام".

كانت المستشفيات منفتحة التفكير لا تعالج علل الأبدان فقط، بل كان مستشفى بغداد يعمل فيه الرازي ويعالج الأمراض النفسية أيضا.

التعليم الطبي في المستشفيات عند المسلمين

إنّ التعليم الطبي في المستشفيات عند المسلمين بدأ منذ ثمانمائة سنة مضت، حيث كانت تقدم دروسا نظرية وأخرى عملية للطلبة بطريقة مباشرة.

فأقول: كان التعليم في المستشفيات عند المسلمين يتم على شكل مجموعات وكذلك كان يتم بشكل فردي كما هو الحال عندنا في المستشفيات الحديثة.

كانت تُلقى المحاضرات في قاعات كبيرة بالمستشفى بقراءة المخطوطات الطبية المتوفرة في تلك الحقبة التاريخية، ويُسمى القارئ "الطبيب القاري" ١٣، بعدما يطرح الطبيب الرئيس أو الجراح أسئلة على الطلبة ويجيب عنها، وكان هذا قبل ثمانمائة سنة الماضية. وقد قيل: "من يدرس الطب بلا كتب كمن يبحر بغير خريطة، أما من يدرس الطب بلا مرضى فإنه لا يبحر أبدا" ١٤.

بالإضافة إلى التدريس وُجد شيء آخر من التدريب الطبي تتابع من خلاله الحالات ويُدون الطبيب الملاحظات في استمارة المريض الخاصة.

وهي الطريقة نفسها التي تستعمل الآن في المستشفيات المعاصرة، حيث تُخصص استمارة وتُسمى استمارة المريض تُضاف إلى ملف الطبي، يُسجل تاريخ ومعلومات المريض والأدوية والعلاجات التي تقدم له.

يعتبر البيمارستان النوري بدمشق واحد من مثل هذه المدارس الطبية، أنشأه نور الدين زنكي ١٥ الذي كان يحكم في القرن الثاني عشر، ١٦، حيث أسند إدارة المستشفى والإشراف عليه إلى الطبيب أبي المجد الباهلي.

ثم في مطلع القرن الثالث عشر قدم طبيب يدعى مهذب الدين الدخوار خدم فيه براتب قليل، ولما اشتهر وذاع صيته جمه من ممارسته الخاصة للمهنة ثروة كبيرة، أنشأ مدرسة طبية بدمشق.

مارس التدريس في المدرسة الطبية للبيمارستان النوري عدد من الأطباء المشهورين، كانوا يجتمعون أحيانا عند السلطان نور الدين ويبحثون موضوعات طبية ويستمعون في أحيان أخرى إلى محاضرات أبي المجد، مدير البيمارستان، التي كان يلقيها على طابته. ومن الأطباء المسلمين المشهورين الذين تخرجوا في المدرسة الطبية ابن أبي أصيبعة، من القرن الثالث عشر، وهو صاحب الكتاب الشهير: "عيون الأنبياء في طبقات الأطباء"، الذي يعدّ مصدرا مهما وأساسيا في تاريخ الطب الإسلامي، وابن النفيس مكتشف الدورة الدموية الصغرى، والذي يعود إليه الفضل في فهم جديد للفيزيولوجيا البشرية.



أدوات الجراحة واستخداماتها حديثاً

يعتبر أبو القاسم خلف بن العباس الزهراوي، المعروف في الغرب باسم Abulcasis نسبة إلى إسمه الأول أبو القاسم من أول من أبدع وطور الأدوات الجراحية التي تزيد عن ٢٠٠ أداة للجراحة: كالشارط،، والمبعدات، والملاعق، والسنانير، والقضبان والمناظير. ذكرها في موسوعته الطبية: "التصريف لمن عجز عن التأليف" ١٧.

العديد من هذه الأدوات لم يطرأ عليها تغيير خلال ألف سنة، وكانت هذه الشروحات هي التي أرست دعائم وأسس الجراحة في أوروبا، بعد ترجمة موسوعة الزهراوي إلى اللاتينية وانتشاره في الجامعات والأوساط الطبية الأوروبية.

وصف الزهراوي في مؤلفه المذكور الأدوات الطبية مستعيناً برسوم يدوية توضيحية، وأرفقها بمعلومات مفصلة عن كيفية استعمالها، والظروف التي تستخدم فيها، على سبيل المثال يقول في الكي: "وفق ما يراه الأطباء الأقدمون فإنَّ استخدام الذهب في الكي أفضل من استخدام الحديد. أما أنا فأرى استخدام الحديد أسرع وأصوب".

وقد وصف لويس (Lewis) وسبينك (Spink) اللذان ترجمتا كتاب الزهراوي حديثاً، أصالة هذه الأداة بقولهما: "إنَّ ابتكار الزهراوي هذا هو في حقيقة الأمر اختراع، قبل عدّة قرون خلت...".

يقول لوسيان لوكليرك (Lucien Leclerc)، المؤرخ الفرنسي ومؤلف كتاب (تاريخ الطب العربي): "ظل الزهراوي عالماً رائداً، حوّل الجراحة إلى علم مستقل قائم على المعرفة بالتشريح، إنَّ شروحه ورسومه للأدوات تُعدُّ ابتكاراً أبقى على إسهامه حياً، واستمر مؤثراً في أعمال الآخرين الذين جاؤوا من بعده" ١٨

الخاتمة :

بعد عرض هذه الحقائق عن التعليم الطبي في المستشفيات عن المسلمين ودورها في المستشفيات المعاصرة تبين مجموعة من المسلمات: أولاً علماء المسلمين قدموا خدمات جليلة للإنسانية في مجال العلوم الصحية بمختلف تخصصاتها وتفرعاتها، موازين بين النظرية والتطبيق في مجال الممارسات الطبية.

ثانياً دور الدولة في انشاء المراكز الصحية المختلفة بجمع مرافقها: قاعات المحاضرات، عُرف عمليات الجراحة، أماكن الراحة والنقاهاة والإستجمام.

ثالثاً الوقف الخيري لدعم هذه المراكز الأستشفائية من أصحاب الأموال والثروات.

رابعاً نبوغ كثير من الأطباء المسلمين في كل التخصصات التي توفرت آنذاك.

خامساً استفادة الحضارة المعاصرة من معظم اختراعات وابداعات المسلمين في العصور الذهبية المتقدمة.

سادساً شهادة مؤرخي الغرب لما للحضارة الإسلامية من تأثير على الحضارة الإنسانية في المجال الصحي والإستشفائي.

وعليه تكون التوصيات كالتالي:

١. فتح مراكز بحثية في مجال العلوم الصحية، تقوم بدراسة وتوثيق إنجازات المسلمين عبر العصور، ومقارنتها بالإنجازات الحديثة.
٢. جمع تراث المسلمين في مجال العلوم الصحية المخطوط والمتروك، ليكون مرجعاً مهماً للأجيال القادمة.
٣. إنجاز أفلام قصيرة لعلماء المسلمين الذين أبدعوا في مجالات مختلفة ومنها تخصص العلوم الصحية خلال القرون المتقدمة.
٤. تكوين لجنة من الباحثين المهتمين بالمجالات المعرفية، وخاصة مجال العلوم الإستشفائية والصحية، من أجل وضع خطة دراسية علمية تضع الأطر العامة في خدمة تراث الأمة وتيسيره وترجمته للغات العالم باستخدام الوسائل التكنولوجية المتاحة.



بعض الأدوات التشريخ قديما

63" Hospital Over-Bed LCD Arm



بعض الأدوات التشريخ العصرية

